

Вопрос **Инфо**

Уважаемые участники!

Олимпиадное задание по направлению «Лингвистика» на английском языке состоит из двух частей:

Инвариантная часть представлена заданиями № 1–6. Их нужно выполнить всем участникам.

Вариативная часть разделена на треки:

- Трек «Межкультурная коммуникация»: задание № 7.
- Трек «Перевод и переводоведение»: задание № 8.
- Трек «Преподавание иностранных языков»: задание № 9.
- Трек «Языковая политика»: задание № 10.

Вы можете сосредоточиться на выполнении заданий одного трека (чтобы претендовать на статус дипломанта I, II, III степени) или постараться решить наибольшее число задач вне зависимости от треков, чтобы претендовать на статус медалиста.

Вы можете пользоваться черновиком (в качестве черновика разрешено использовать чистые листы бумаги), но на проверку он не предъявляется. Желательно в конце состязания показать черновики на камеру.

Во время выполнения задания вы можете пользоваться словарём Multitran (<https://www.multitran.com/>). Допустим только перевод на русский язык с английского языка. Использование других сторонних ресурсов и справочных материалов строго запрещено.

Верим в ваш успех!

Вопрос **1**

Балл: 5,00

Инвариантная часть. Это задание необходимо выполнить всем участникам

Essay

Linguistic creativity prevents the IKEAfication of language (Tony Veale)

In your essay:

- clarify the idea of IKEAfication
- provide your definition of linguistic creativity
- give examples of linguistic creativity
- explain the role of creativity in language life

Write 300 words (+/- 10%), i.e. you cannot write less than 270 and more than 330 words. If you exceed these limits, you will get 0.

Write your essay in English.

Вопрос 2

Балл: 5,00

Инвариантная часть. Это задание необходимо выполнить всем участникам

Study the information below:

Quite a few linguists argue against preserving minority languages. They see their extinction as a natural process that mustn't and can't be counteracted. Below is an extract from the article "Are dying languages worth saving?".

"But for some it is not just a waste of resources but a misunderstanding of how language works. The writer and broadcaster Kenan Malik says it is "irrational" to try to preserve all the world's languages.

Earlier this year, the Bo language died out when an 85-year-old member of the Bo tribe in the India-owned Andaman Islands died.

While it may seem sad that the language expired, says Mr Malik, cultural change is driving the process.

"In one sense you could call it a cultural loss. But that makes no sense because cultural forms are lost all the time. To say every cultural form should exist forever is ridiculous." And when governments try to prop languages up, it shows a desire to cling to the past rather than move forwards, he says.

"To have a public policy that a certain culture or language should be preserved shows a fundamental misunderstanding. I don't see why it's in the public good to preserve Manx or Cornish or any other language for that matter." In the end, whether or not a language is viable is very simple. "If a language is one that people don't participate in, it's not a language anymore."

Give three arguments to challenge this Darwinian attitude to minority languages. Write your response in English.

Вопрос 3

Балл: 5,00

Инвариантная часть. Это задание необходимо выполнить всем участникам

In 2015 the World Health Organization World Health Organization issued an official document known as Best Practices for the Naming of New Human Infectious Diseases. In strict accordance with this document, the virus that is responsible for the current pandemic was called COVID-19 rather than the Wuhan virus, as was originally suggested.

Study the list of words that should not be included in the disease names and explain what social and cultural consequences their use might lead to. Write your response in English.

Table B

Disease names may NOT include:	Examples to be avoided
Geographic locations: Cities, countries, regions, continents	Middle East Respiratory Syndrome, Spanish Flu, Rift Valley fever, Lyme disease, Crimean Congo hemorrhagic fever, Japanese encephalitis
People's names	Creutzfeldt-Jakob disease, Chagas disease
Species/class of animal or food	Swine flu, bird flu, monkey pox, equine encephalitis, paralytic shellfish poisoning
Cultural, population, industry or occupational references	Occupational, legionnaires, miners, butchers, cooks, nurses
Terms than incite undue fear	Unknown, death, fatal, epidemic

Вопрос 4

Балл: 5,00

Инвариантная часть. Это задание необходимо выполнить всем участникам

Языковой сдвиг, то есть постепенный переход сообщества людей на другой язык и утрата им собственного языка, — сложное, многофакторное явление.

Сформулируйте, почему, по-Вашему, происходит языковой сдвиг. Приведите три причины и аргументируйте их. Также приведите два любых примера народов, у которых, по-Вашему, процесс языкового сдвига приобрёл необратимый характер.

Сформулируйте Ваш ответ кратко - в шести-семи предложениях.

Вы можете дать ответ на русском или английском языке.

Вопрос 5

Балл: 10,00

Инвариантная часть. Это задание необходимо выполнить всем участникам

Spell in English the following transcribed sentences. Mind that the transcription, morphology, and syntax are of conversational English.

1. [aɪ wɪz 'tɔ:kɪn tə maɪ 'bʌdɪ kaɪl]
2. [aɪ θɪŋk dæts fɔ: nɒn mə'trɪkjʊləɪtɪd 'æmətəz hu: kreɪv dɪs kaɪnd ɒv kla:s baɪ kla:s ɪks'prɪəriəns]
3. [səʊ, kaɪl keɪm daʊn hɪə wɪd mi: aɪ wɒz laɪk aɪm 'gʊəɪn tu: 'ɔ:stɪn, aɪm 'gʊnə bi: ðeə(r)ə deɪ 'z:ləʊ 'meɪbi: 'i:tɪŋ 'bɑ:bɪkjʊ: ɔ: 'sʌmθɪŋ]
4. [ðɪs 'sentɪmənt hz bi:n 'ekəʊd baɪ ə lɒʔ ɒv greɪt ʃeɪs ðæt aɪv tɔ:kt tu:]
5. [ɪf dæts ə gəʊl ɪf ju: wɒnə wɜ:k ɪn wʌn ɒv ðəʊz dʒɒbz dn ə 'kʌlɪnəri sku:l kæn bi: ə greɪt aɪ'dɪə tu: gɪv ju: wɒts 'ni:dɪd]
6. [dɪdʒu: 'ɔ:lweɪz nəʊ ðæt ju: 'wɒntɪd tə bi: ə ʃeɪ]
7. [hʌʊdʒu: dɪ'ɪvə ðm]
8. [hi:z 'gɛʔɪn ə'rʌʊnd ɒn 'rəʊlə,bleɪdz, ju: nəʊ]
9. [ænd aɪ wɪz ɪn lʌv wɪd dɪs gɜ:l ʃi: wɜz ə'meɪzɪn mə beɪst frend ət ðæt taɪm ænd hɜ: 'fɑ:ðə wɒz ðə 'metrə ɒv ðɪs frentʃ 'reɪstrən]
10. [ðeə(r)ɪz taɪmz weə aɪ wɒdʒ ju:z 'kɒnfɪdəns wen aɪ nu: wɒt aɪ wɜz 'du(:)ɪn ænd aɪ wɒdʒ ju:z 'æɪrəgəns wen aɪ dɪd nəʊ wɒt aɪ wɒz 'du(:)ɪn bʌt aɪd 'rɑ:ðə ju:z 'æɪrəgəns ðæn tu: lɛt 'sʌmwʌn dɪ'mɪnɪʃ maɪ aɪ'dɪə]

Вопрос 6

Балл: 20,00

Инвариантная часть. Это задание необходимо выполнить всем участникам

Read the text and copy out examples the following morphological units:

- Compound Verbal Phrasal Predicate (X3)
 - Participle I / Non-Perfect Active Participle (X2)
 - Defining Relative Clause (X1);
 - Compound Verbal Modal Predicate (X1)
 - Passive Non-Perfect Gerund (X1)
 - weakened modal verb (X1)
 - Past Indefinite Agentive Passive (X1)
 - Noun in the Possessive Case (X2)
 - Complex Object (X1)
 - modal verb in the meaning of supposition bordering on assurance (X1)
 - proper noun (X4)
 - Passive Non-Perfect Gerund (X1)
 - Participle II (X1)
- Total: 20 units

I was on the red tiled path and the door had closed. As soon as I was out of sight I began to run . I reached the village street panting and began to walk more slowly along the footpath which led to the coast road. As I walked I began to have a weird uncomfortable sensation in my back which, amid all the wild emotions and sensations which were rushing about inside me, I could identify as the sensation of being observed. I was about to turn round when it came to me that I was now well inside the span of the Niblett's view and within range of Fitch's powerful field glasses, should he care to sit on the window ledge and check on my departure. Parts of the village street were plainly visible from Niblett's, though the church and the churchyard were hidden by trees. So was that the explanation of Hartley's uneasiness, her thought that perhaps Fitch had actually seen me meet her and lead her away towards the church? She had, I remembered, walked behind me, not with me. How odd it must have looked though, with me as a crazed Orpheus and her as a dazed Eurydice. Yet why should she be afraid of being seen to meet somebody, even me, in the street? Resisting the present temptation to look back I walked smartly on and was soon among the stunted trees and gorse bushes and rocky outcrops near to the road, and out of sight from the hill. It was still very hot. I pulled off my jacket. It was soaked under the arms with dark stains of anxious perspiration and the dye had stained my shirt.

Вопрос 7

Балл: 50,00

Задание по треку «Межкультурная коммуникация». Это задание учитывается в рейтинге по треку «Межкультурная коммуникация» и в рейтинге медалистов

Read the case and give answers to 5 questions providing extended argumentation.

Ben and Jerry's is a Vermont-based ice-cream manufacturing company that has attracted considerable attention and interest because of its high-quality ice-cream and unique corporate culture. Company founders Ben Cohen and Jerry Greenland started their business because they were dissatisfied with traditional employment opportunities. As their business grew, two fundamental and interrelated traits of characterized their organization's culture: 1) a casual, carefree, employee-focused atmosphere 2) a commitment to social values. Interestingly, the culture at Ben and Jerry's is not just something that the employees experience, it has helped build customer loyalty as well as attract, retain, and motivate employees.

Jerry Greenfield is famous for his motto "If it is not fun, why do it?". This expression largely characterizes the corporate culture at Ben and Jerry's. A casual and relaxed environment pervades the company's manufacturing plant in Waterbury, Vermont. When there were concerns that corporate growth would create stress that would challenge the culture, management created "Joy Gangs". Each joy gang is given the time and resources to plan ways for employees to have fun

including the organization of birthday parties, team sports and concerts.

A central part of Ben and Jerry's social mission is motivating their employees to participate actively in a broad range of social causes. Specifically, employees are oriented to social activism as part of their everyday work through paid participation in Community Action Teams (CATs). For example, employees can work to build a baseball field for local children and plant trees at a historic home site.

Use the information from the description of Ben and Jerry's culture and your knowledge of intercultural communication to provide answers to the following questions.

QUESTIONS:

- 1) Does Ben and Jerry's culture reflect Anglo culture profile (the regional cluster including USA, Canada, Australia, New Zealand, Ireland, GB, New Zealand)? Why?
- 2) Name three things you would try to explain to Ben and Jerry's corporate leaders about Russian workplace culture if you were a member of a communication consulting team localizing this company in Russia?
- 3) Would Ben and Jerry's be able to copy their corporate culture when doing business in Russia? Why?
- 4) Would you redefine Ben and Jerry's social mission when localizing the company in one of the Confucian Asia regional cluster countries?
- 5) Is it easy to innovate when working in Ben and Jerry's corporate culture? Why?

Вопрос 8

Балл: 50,00

Задание по треку «Перевод и переводоведение». Это задание учитывается в рейтинге по треку «Перевод и переводоведение» и в рейтинге медалистов

Переведите текст с английского языка на русский.

Space Debris Environmental Threat

Aside from the massive launch of commercial private communication satellite, space explorations also become second-highest activities in outer space. Involvement of commercial actors in exploration programmes is at present a dominant consideration of governments and increasingly eager agencies to explore alternative mechanisms to take advantage of private contributions to engage in future programmes and achieve challenging space exploration goals. The commercially funded space exploration aims towards New Space ecosystem, a business-driven dynamic of the space sector.

In this new ecosystem, space exploration and human spaceflight have grown into domains of interest for private companies, entrepreneurs and investors, eager to engage in commercial endeavors and conduct business in these fields. Together with new target markets pursued by commercial actors, space mining, orbital tourism or even planetary colonization have been currently put under the spotlight by ambitious private project announcements.

But the development of commercial activity in space inevitably results in the problem of space debris. Space debris includes any manufactured object in space that serves no practical purpose, includes nonfunctional spacecraft, unused fuel and dead batteries from satellite break-ups, paint flakes, rocket bodies and mission-related debris (including human refuse).

On outer space, even a significantly microscopic object can cause significant harm to anything it collides with. For example, a half-millimeter chip can puncture a spacesuit, and a marble-size object can knock a satellite off. Aside from the economic loss, the secondary impacts for many on-ground operational systems that rely on satellites remain, nonetheless. A collided-with satellite means that the ground systems that depend on it must immediately provide backup or suffer a

stoppage until the satellite is repaired or replaced. Virtually all modern communications, commercial and scientific interests are similarly threatened by collisions.

All these facts provide a direct responsibility for national space activities of both governmental and non-governmental entities. Thus, any state is directly responsible for its "national endeavors", whether they are to be performed by a governmental agency or private entity.

Вопрос 9

Балл: 50,00

Задание по треку «Преподавание иностранных языков». Это задание учитывается в рейтинге по треку «Преподавание иностранных языков» и в рейтинге медалистов

Русскоязычная версия	English version
<p>Изучите фрагмент учебника и развернуто ответьте на вопросы. Вы можете давать ответы по-русски или по-английски. (Для перехода по ссылке нажмите на неё правой кнопкой мыши и откройте ссылку в новой вкладке/в новом окне)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Определите, для какой возрастной группы и уровня может использоваться этот учебник. Аргументируйте свое мнение. 2. Представьте, что вы планируете урок длительностью 1 час 20 минут на основе данного разворота. Задайте 3 цели разных типов для этого урока. Объясните, как предлагаемые задания работают на достижение этих целей. Предложите по одному дополнительному заданию, которые могут работать на достижение каждой из целей. 3. Предложите, как 3 из представленных во фрагменте учебника заданий могут быть модифицированы для дифференциации обучающихся в группе. 4. Опишите 2 проблемы, которые могут возникнуть на уроке, основанном на данном развороте и проводимом в онлайн-формате. Предложите пути решения этих проблем. 5. Объясните, каким образом происходит развитие социокультурной компетенции или дискурсивной компетенции (на ваш выбор) обучающихся на данном уроке. Предложите дополнительные задания, связанные с социокультурной / дискурсивной компетенцией, которые можно включить в урок. 	<p>Study the file from a coursebook and give detailed answers to the questions below. You can give your responses in Russian or in English. (To follow the link, right-click on it and open the link in a new tab/in a new window)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Decide what age group and proficiency level you can use this coursebook with. Justify your opinion. 2. Imagine you are planning an 80-minute lesson on the basis of the file. Set three aims of different types for this lesson. Explain how the activities suggested in the file contribute to achieving the aims. Describe an extra activity that can be implemented to achieve each of the aims. 3. Suggest how three of the exercises given in the file can be modified to differentiate the learners of the group for which the lesson is being planned. 4. Anticipate and describe two problems which can occur during an online-lesson based on these materials. Suggest how they can be solved. 5. Explain how learners' sociocultural competence or discursive competence (choose one) is developed during the lesson. Suggest additional activities targeting sociocultural / discursive competence that can be used in the lesson.

Вопрос 10

Балл: 50,00

Задание по треку «Языковая политика». Это задание учитывается в рейтинге по треку «Языковая политика» и в рейтинге медалистов

Предупреждение. Все топонимы, этнонимы, названия языков и др. в предложенном задании вымышлены и не имеют прямых и однозначных коррелятов в реальном мире. Однако на время выполнения задания Вам необходимо рассмотреть описанную ситуацию так, как если бы она была реальной, и формулировать Ваш ответ соответствующим образом.

Зубровка — это суверенное приморское государство в Восточной Европе, появившееся около 30 лет назад наряду с семью другими в результате распада крупного социалистического государства Остландии. Основа экономики современной Зубровки — туризм, морские перевозки и лёгкая промышленность. Столица Зубровки — город-порт Файнс на западном побережье. За последние десять лет Зубровка вошла в Европейский союз и другие международные организации.

Основу населения Зубровки составляют зубровцы (так себя определяет около 60% населения республики), а также остландцы (30%), представители малого народа сабанов (5%) и другие меньшинства. Зубровцы — преимущественно лютеране, остландцы — католики, сабаны — мусульмане. Зубровский, остландский и сабанский языки родственны, при этом зубровский и сабанский взаимопонятны в высокой степени, а остландский для носителей этих языков — примерно наполовину.

В период до распада Остландии остландский язык был государственным на всей её территории, а в пределах Зубровки статус второго государственного имел также зубровский. Изучение остландского языка было обязательным для всех граждан государства, он также использовался во всех официальных сферах. Зубровский язык не был запрещён и изучался в школах по желанию родителей учеников, однако фактически был вытеснен в сферу семейно-бытового общения. После обретения независимости многие остландцы уехали с территории Зубровки, однако до сих пор не менее 3/4 населения страны, в том числе 90% жителей Файнса, свободно владеет остландским языком.

Задание. Напишите **эссе** объёмом 1200–2000 слов на русском или английском языке, в котором, опираясь на Ваши знания о языковом и культурном ландшафте Европы, действующем международном правовом контексте и опыте различных государств, **опишите оптимальную модель государственной языковой политики для Зубровки**. Советуем вам представить себя на месте должностных лиц, ответственных за управление языковой политикой государства и развитие его языков и культур, и сформулировать оптимальные стратегии развития государственной языковой политики. В вашем эссе должны быть отражены точки зрения различных этнокультурных групп и групп интересов (stakeholders) на язык и культуру, их мотивации и комплексы мнений относительно языка (языковые идеологии).

Все суждения и предложения, которые Вы сформулируете, следует обязательно **обосновать**. В первую очередь оцениваются логичность и мотивированность (в том числе с привлечением аналогий) Ваших рассуждений, их соответствие условиям задания и глубина анализа контекста. Советуем Вам очень внимательно прочитать текст задания и учесть как можно большее количество приведённых в нём деталей. Не бойтесь делать предположения — но, естественно, должным образом обоснованные и не содержащие фактических ошибок.